



# EUROMED(I)ART

17 juin 2008

Soirée musicale et interculturelle dans la salle Robert Krieps de l'abbaye Neumunster, 2 heures de spectacle donné par des jeunes venant des 2 rives de la Méditerranée.



Réaliser un échange d'éducation sur la thématique de la citoyenneté et de la participation grâce à l'utilisation de moyens vidéo, de photos, représente un défi.

Organiser un tel échange avec des pays de la rive sud de la Méditerranée, ce qui signifie des formalités administratives interminables et imprévisibles pour la réception des visas est une difficulté supplémentaire. Très concrètement, 5 jours avant le début de l'échange, les visas n'étaient pas confirmés pour tout le monde.

Mais le réel défi est certainement de mettre en place une rencontre interculturelle extrêmement riche, parce que difficile. Il n'y pas si longtemps par exemple le Liban

était sous les bombes et connaissait toujours une situation politique très difficile. Les pays européens et méditerranéens connaissent entre eux de nombreux conflits politiques, économiques et culturels.

L'échange a finalement rassemblé 50 jeunes issus de pays rencontrant actuellement des transformations politiques, sociales, économiques et culturelles avec le Luxembourg, la Grèce, la République tchèque et l'Estonie pour l'Europe des "27" proche de nous, mais il y a peu (2004), seuls 2 de ces pays faisaient partie de l'Union Européenne. Le Liban, l'Algérie, la Tunisie, le Maroc représentaient le sud de la rive de la Méditerranée.

Nous avons invité et préparé ces jeunes qui avaient la volonté de discuter de ces matières, de les mettre en pratique et qui partageaient également l'intérêt de découvrir de nouveaux pays et de nouvelles rencontres en tissant des liens d'amitié.

Ces jeunes ont pu s'exprimer et partager leurs opinions sur l'Europe et les pays de la rive sud de la Méditerranée.

Nous remercions le Programme Jeunesse en Action soutien financier principal du projet, le réseau luxembourgeois de la fondation Anna Lindh, l'abbaye de Neumunster et le réseau international TOGETHER.

# Un concert interculturel

## Le projet dans le projet

Par Carmen Gil, ex-volontaire européenne, membre de l'équipe Together

Le dimanche pour un monde de paix, soir, l'abbaye de un monde interculturel Neumunster a accueilli dans lequel tout le dans sa salle de monde a sa place quelle spectacle un concert que soit son origine, sa interculturel préparé couleur ou sa religion.

par les participants de la rencontre internationale Le message a été de jeunes entendu par les 100 « Euromed(i)art ». personnes qui y ont assisté.

Ce spectacle préparé de longue date a réuni des chanteurs et des soutenu par le réseau danseurs du Liban, de luxembourgeois de la Syrie, d'Algérie, du fondation Anna Lindh et Maroc, de Tunisie, l'abbaye Neumunster qui d'Estonie ainsi que des a mis à notre disposition groupes luxembourgeois. la salle de concert et nous a apporté le

Tous ces artistes âgés support de techniciens. de moins de 25 ans, militaient par leurs paroles et leurs chants

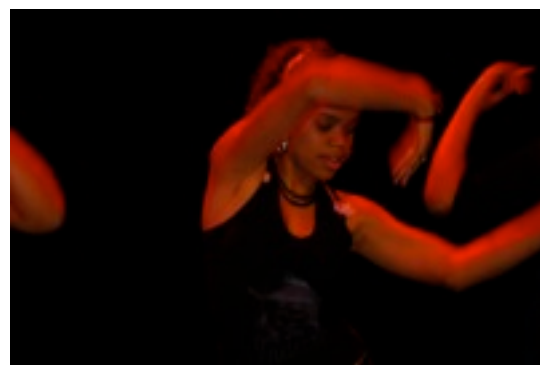
**“Jamais je n’aurais pensé que ce serait possible de donner tant de cohérence et d’émotion à un projet préparé par des groupes se trouvant à des milliers de kilomètres les uns des autres”**

Carmen Gil

Un groupe de danse luxembourgeois mené par Tina a participé au spectacle avec 15 jeunes filles venues accompagnées de leurs amis et qui pour la première fois ont eu la chance de participer à un tel événement dans une vraie salle de spectacle.

Ce fut un moment qu'elles ont partagé avec des groupes internationaux, mais aussi avec leurs amis, leur famille venus les rencontrer et les soutenir.

Un moment qu'elles ont aussi partagé avec des jeunes garçons qui ont apporté leur "touch" au spectacle en y rajoutant du Hip hop.



Envie de participer à un échange de jeunes dans le futur ? Une envie qui deviendra une réalité avec la participation à une rencontre de jeunes à Luxembourg en été avec l'association Interactions et le projet STREETSPORT.

Deux participants internationaux

Bernard du Liban et Werdia du Maroc qui ont préparé et interprété leur musique le soir du concert.





## Special guest dans le projet

Je m'appelle Waafa, j'ai 19 ans, j'habite en Finlande, mais je suis d'origine syrienne et passionnée de danse orientale, j'ai créé ma propre école de danse.

J'ai rencontré l'association "Together" lors d'une formation du Programme Jeunesse en République tchèque.

Depuis, je pense créer une initiative jeunes en Finlande avec le support du réseau international "Together". J'ai été invitée à me produire dans cette salle magnifique de l'abbaye Neumunster. A 19 ans, c'est une expérience formidable.



## EUROPAFORUM.LU

Ouvert à tous.....

Par Anna Roganova, ex-volontaire européen, coordinatrice de projet internationaux au sein de l'association "Together"

L'initiative Europaforum.lu est née dans le cadre de la période de réflexion sur l'avenir de l'Union européenne décidée lors du Conseil européen de juin 2005. L'initiative Europaforum.lu, entamée par le gouvernement luxembourgeois, est destinée à promouvoir le débat sur l'Europe avec le citoyen en l'informant et en lui donnant la parole.

L'initiative Europaforum.lu continuera à promouvoir le dialogue et à intensifier le débat sur l'avenir de l'Europe au-delà de la période de réflexion européenne qui s'est achevée avec la signature du Traité de Lisbonne le 13 décembre 2007.

Lundi soir, 26 mai 2008, au chalet "Géisserei" à Weimerskirch, c'était pour les participants de la rencontre "Euromed(i)art" l'heure du dîner interculturel. Dans la grande salle commune du chalet, des tables avaient été disposées en forme de demi-cercle. Sur chacune d'elles, des mets délicieux et exotiques séduisaient le regard et les narines du visiteur. Des

jeunes, femmes avec la coiffe traditionnelle, hommes en vêtements orientaux, ou tout simplement habillés en jeans et t-shirt, se faufilaient entre les tables. Dans une ambiance joyeuse et détendue, des discussions se faisaient entendre de part et d'autre. Soudain, le silence s'installe. Derrière la première table de droite, une jeune femme aux cheveux blonds et au regard vif commence à parler. Les autres s'empressent devant les spécialités qu'elle présente. "Ici, nous avons par exemple le Kama, une spécialité estonienne qui est faite à base de céréales et de yaourt. En Estonie, le Kama se boit tout au long de la journée", raconte Maaja, la responsable du groupe estonien. Les jeunes font ainsi le tour des tables, pour découvrir les spécialités culinaires que les différentes délégations ont amenées de leur pays. Lire tout l'article...

<http://www.europaforum.public.lu/fr/temoignages-reportages/2008/06/euromed-jeunesse/>

reportage réalisé par Anna Franziskus

## Café Philosophique:

### Jean Faltz et le processus de Barcelone

Ce mois de mai 2008 était celui du dialogue euro-méditerranéen des cultures au Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster comme dans 36 autres pays (U.E. plus 10 pays du pourtour méditerranéen). C'est dans ce contexte que Jean Faltz, actuel ambassadeur du Grand-Duché à Prague, président du Comité Euro-méditerranée en 1997 et 2005, et premier président de la Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh, volet culturel du Processus de Barcelone, est intervenu dans le cadre du café-philos.

Sous le feu des questions du philosophe de service John Wecker, des flèches de Claude Frisoni et des interventions du public, et en particulier des participants "Euromed(i)art" il a parlé du processus de Barcelone, des activités de la Fondation



Jean Faltz, actuel ambassadeur du Grand-Duché à Prague, président du Comité Euro-méditerranée en 1997 et 2005, et premier président de la Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh.

Anna Lindh, des tensions et des opportunités qui se présentent en Méditerranée où rive nord et rive sud s'opposent, mais où se pérennise aussi - 60 ans après la fondation d'Israël - cette poudrière qu'est le Proche Orient.



Together est née en 2003 en France. En 2008, les associations indépendantes européennes constituent un réseau en Europe. En 2010, cela représentera 20 associations dans le monde.

Luc Wendling

## Une exposition interactive

### Valorisez ce projet!

Par Thor Hubro, ex-volontaire européen norvégien, membre de l'équipe Together

Un projet comme celui que nous venons de terminer représente une préparation intense, un échange d'une semaine extraordinaire, mais aussi un nombre impressionnant de photos, de vidéos, de réalisation WEB sur le thème de l'interculturalité et grâce auxquels nous avons monté une

exposition interactive composée de 30 photos, de 5 vidéos, d'un site web.

Si vous êtes intéressés, si vous connaissez un lieu pour exposer au Luxembourg ou ailleurs contactez-nous .

Cela en vaut la peine!!!

L'exposition va réaliser une "tourné" EUROMED dans tous les pays participants et dans des pays partenaires du réseau TOGETHER.

## Témoignages

Recueillis par Anne Franziscus pour le site Europaforum.lu

### Maaja: une expérience qui se prolonge au-delà de la rencontre

Maaja, la responsable du groupe estonien, raconte comment elle vit la rencontre. "Je trouve l'échange fascinant. Je ne connaissais pas vraiment les pays méditerranéens avant de venir ici. Depuis trois jours, j'ai déjà appris tellement de choses. On apprend surtout à repenser les stéréotypes que l'on peut avoir sur d'autres cultures". Maaja a déjà participé à des rencontres de jeunes, mais selon elle, c'est la première fois qu'elle prend part à un échange à but éducatif. Pour elle, l'expérience se prolongera au-delà de la rencontre. "L'échange nous amène à réfléchir sur nous-mêmes, sur notre culture, sur la culture de l'autre. Je pense que cette réflexion ne s'arrêtera pas après cette semaine", nous explique-t-elle. Pour la jeune estonienne de 18 ans, la différence des cultures se fait le plus souvent remarquer à travers la religion. "On peut avoir peur de blesser quelqu'un par une remarque, par un mot mal placé", estime-t-elle. C'est pourquoi ces rencontres sont à ses yeux précieuses, pour abolir cette peur du contact.

### Mika: "connaître l'autre élimine la peur"

Afin de pouvoir participer à l'échange, le jeune libanais Mika s'est réuni avec des amis dans le groupe "Mosaïques". "Nous avons choisi ce nom pour



**Maaja: une expérience qui se prolonge au-delà de la rencontre**

illustrer la diversité qui caractérise notre groupe d'amis. D'abord, parce que nous venons de différents endroits du Liban pour étudier à Beyrouth, mais aussi parce qu'au Liban cohabitent musulmans et chrétiens", explique Mika. Selon lui, le Liban est un pays arabe très ouvert, où les gens "sont déjà habitués au mode de vie européen". Pour le jeune étudiant en génie mécanique, la rencontre permet surtout d'apprendre des choses sur d'autres pays et d'autres jeunes. "Je voulais voir si j'étais vraiment aussi ouvert d'esprit que je le pensais", sourit-il. Pour lui, "connaître l'autre élimine la peur de l'autre".

### Sarah: les médias ne jouent pas le rôle qu'ils devraient

Ce qui fascine Sarah dans l'échange, c'est "d'apprendre d'une manière très informelle de nouvelles choses sur des pays qu'auparavant on connaissait uniquement à travers les livres d'histoire". "Je donne l'exemple de la République tchèque : je savais bien sûr que ce pays fait partie de l'Union européenne, mais je ne connaissais pas le pays. Ici, je rencontre des tchèques, et je peux découvrir leur culture, leur manière de vivre".

tout lire: <http://www.europaforum.public.lu/fr/temoignages-reportages/2008/06/temoignages-euromed/index.html>

TU COMRAIS ?

**LES RENCONTRES INTERNATIONALES DE JEUNES**

**TOGETHER**

CREER OU PARTICIPER A UN PROJET CULTUREL, SOCIAL, ECOLOGIQUE ...

TOI AVEC NOUS TOUT EST POSSIBLE..

+ 336 68 15 28 27 + 352 621 786 968

**TOGETHER@NETWORK-TOGETHER.EU**

TU VEUX PARTICIPER A UN PROJET  
TU VEUX CREER TON PROPRE PROJET  
TU VEUX DEVENIR VOLONTAIRE  
TU VEUX SIMPLEMENT NOUS SOUTENIR

REJOINS NOTRE ASSOCIATION

La prochaine information sur nos projets

Maison des jeunes STEINSEL

Plus d'infos:

0033668152827  
LUXEMBOURG@NETWORK-TOGETHER.EU

Education and Culture  
Youth in Action

ASSOCIATION DE NEUMÜNSTER  
LUXEMBOURG  
CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Santé et de l'Intégration

SNJ

TOGETHER EST LABELLISÉE ORGANISATION ANNEE DU DIALOGUE INTERCULTUREL.